



RESOLUCIÓN ADM. No. 072-2021

EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que el numeral 7 del artículo 4, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala como responsabilidad de la Autoridad Marítima de Panamá, evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de tratados y convenios internacionales referentes a las actividades que se desarrollan dentro del sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que de acuerdo al numeral 1, del Artículo 33, del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, el hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado).

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá se constituyó en Parte del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado), y a través de la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución I en todas sus partes y el Anexo I de la Resolución 2, adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010 al Convenio STCW'78, enmendado y a su Código de Formación, respectivamente.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques tengan la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que dicho Convenio establece en el Artículo VIII, que en circunstancias muy excepcionales, las Administraciones podrán, si a su juicio ello no entraña peligro para personas, bienes ni el medio ambiente, otorgar una dispensa en virtud de la cual se permite a un determinado hombre de mar prestar servicio en un buque determinado durante un periodo determinado que no exceda de seis meses desempeñando un cargo, para cuyo cargo en beneficiario de la dispensa no tenga el título idóneo, a condición que su competencia sea suficiente para ocupar sin riesgos el puesto vacante de un modo que la Administración de que se trate juzgue satisfactorio, teniendo en cuenta que no se concederán dispensas a un capitán ni a un jefe de máquinas, salvo en casos de fuerza mayor, y aun entonces solo durante periodos de la máxima brevedad posible.

Que el Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998, por el cual se reglamenta el trabajo en el mar y las vías navegables y se dictan otras disposiciones, establece en su Artículo 6 que, la Autoridad Marítima de Panamá es la entidad competente para ejercer las funciones de velar por el estricto cumplimiento y eficaz aplicación de las normas de formación, titulación y guardia de la gente de mar, consagradas en el Convenio Internacional de Normas de Formación,

7/10/21
[Signature]



Resolución ADM. No. 072-2021
Pág. No. 2



Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Que mediante la Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008, se autorizó al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, a reglamentar los temas técnicos que sean de la competencia de esta institución y que por disposición legal no estén atribuidos a las Direcciones Generales de esta entidad, relacionadas con la aplicación de los convenios internacionales en materia marítima.

Que la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado) y su Código de Formación.

Que la precitada Resolución J.D. No. 076-2020, en el Capítulo III estableció las disposiciones de la Autoridad Marítima de Panamá con relación con a las dispensas en virtud del artículo VIII del Convenio STCW'78, enmendado.

Que mediante la Resolución ADM. No. 039-2008 de 9 de junio de 2008, se delegó a la Oficina Técnica de Documentación de Buques y Seguridad Marítima de Panamá (SEGUMAR PANAMA) como ente técnico, la emisión de las dispensas en virtud del Artículo VIII del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia de la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), toda vez que la expedición de dichos documentos se constituye en un beneficio para procurar en todo momento la seguridad de la navegación y además, que esta oficina brinda atención ininterrumpida a usuarios de la marina mercante panameña, las veinticuatro horas del día, siete días a la semana, (24/7), durante todo el año.

Que la Oficina de Segumar-Panamá, remite al Departamento de Titulación de la Dirección General de la Gente de Mar, cada dispensa emitida, a fin de que puedan gestionar lo concerniente a los informes periódicos que la Administración Marítima debe reportar como evidencia a la Organización Marítima Internacional (OMI), en cumplimiento del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia de la Gente de Mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado).

Que la Dirección General de la Gente de Mar es la Dirección operativa encargada, a través del Departamento de Titulación y las Oficinas Regionales de Documentación de Gente de Mar, de planear, organizar, coordinar y supervisar las labores relacionadas con la atención, evaluación y expedición con respecto a las solicitudes de documentación técnica de la gente de mar, en cumplimiento con el Convenio STCW'78, emendado y la normativa nacional vigente.

Que esta Administración Marítima tiene la obligación de garantizar, que la gente de mar que trabaje a bordo de un buque de navegación marítima, tenga las competencias, la aptitud debida y la titulación o dispensa correspondiente para desempeñar sus funciones, teniendo en cuenta que el factor humano es una cuestión que afecta a la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como la protección del medio ambiente marino.

Que siguiendo el principio de mejora continua, es importante para esta Administración Marítima, realizar el análisis constante de las regulaciones implementadas, con el fin de verificar su efectividad, por lo que se hace necesario actualizar la normativa que regula las Dispensas emitidas de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, y subrogar la Resolución ADM No. 039-2008 de 8 de junio de 2008.

Que el artículo 24 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, según fue modificado por el artículo 185 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, establece que el Administrador ejerce la Representación Legal de la Autoridad Marítima de Panamá.

Que en virtud de lo establecido en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por el artículo 186 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, el cual señala que el Administrador tiene entre sus funciones, la de emitir resoluciones relacionadas con el funcionamiento y servicios que provee la Autoridad, por lo que,



Resolución ADM. No. 072-2021
Pág. No. 3



RESUELVE:

- ARTÍCULO PRIMERO:** ESTABLECER que las Dispensas en virtud del Artículo VIII del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia de la Gente de Mar 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), serán emitidas por la Dirección General de la Gente de Mar, a partir de la fecha de entrada en vigencia de la presente Resolución.
- ARTÍCULO SEGUNDO:** Para los efectos de la presente resolución y salvo disposición expresa en otro sentido, registrará la siguiente definición:
- Dispensa:** Documento emitido por la AMP, en virtud del cual se permite a un determinado hombre de mar, a prestar servicio en un buque determinado durante un periodo determinado que no exceda de seis (6) meses, en un cargo para el cual no tenga el título idóneo, a condición de que su competencia sea suficiente para ocupar sin riesgos el puesto vacante de modo que la Administración juzgue satisfactorio, de conformidad con el Artículo VIII del Convenio STCW'78, enmendado.
- ARTÍCULO TERCERO:** ORDENAR a la Dirección General de la Gente de Mar y a la Oficina de Segumar-Panamá de la Dirección General de Marina Mercante, a que realicen todas las gestiones necesarias para comunicar a los usuarios del Registro de Buques de Panamá, con antelación, que el Departamento de Titulación de la Dirección General de Gente de Mar, asumirá la emisión de las dispensas en virtud del Artículo VIII del Convenio STCW'78, enmendado.
- ARTÍCULO CUARTO:** AUTORIZAR a la Dirección General de la Gente de Mar, para que establezca los procedimientos correspondientes, para que lo dispuesto en la presente resolución se cumpla.
- ARTÍCULO QUINTO:** La presente resolución subroga la Resolución ADM No. 039-2008 de 8 de junio de 2008, y demás disposiciones que le sean contrarias.
- ARTÍCULO SEXTO:** La presente Resolución entrará a regir a partir del 1 de julio de 2021.
- FUNDAMENTO DE DERECHO:** Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.
Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008.
Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.
Decreto Ley No. 8 de 26 de febrero de 1998.
Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008.
Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020.
Resolución ADM. No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011.

PUBLIQUESE Y CÚMPLASE

Dada en la ciudad de Panamá, el día treinta (30) de abril de dos mil veintiuno (2021).


NORIEL ARAÚZ V.
ADMINISTRADOR


NAVIREGICM


RAÚL H. GUTIÉRREZ F.
DIRECTOR DE LA OFICINA DE
ASESORÍA LEGAL, EN FUNCIONES
DE SECRETARIO DEL DESPACHO

RESOLUTION ADM No. 072-2021

THE ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, using its legal powers, and

CONSIDERING:

That by Decree Law No. 7 of February 10th, 1998 the Panama Maritime Authority is created, unified the different maritime competences of the public administration and established among its functions, to recommend policies and actions, to exercise administrative acts and to enforce the legal and regulatory standards concerning to the maritime sector.

That number 7 of article 4 of the Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, appoints as a responsibility of the Panama Maritime Authority, to evaluate and propose to the Executive Organ and the rest of the State entities that so require it, the necessary measures to adopt the International Treaties and Conventions regarding the activities developed within the maritime sector.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority is the General Directorate of Seafarers, an agency of administrative services and execution of programs, whose operation and internal organization is in accordance with the provisions of Decree Law No. 7 of February 10th, 1998 and furthermore, in the regulations issued in development thereof.

That according to number 1, Article 33 of the Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its tasks to enforce the current legal standards on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, according to what is established in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

That by means of Law No. 4 of May 15th, 1992, the Republic of Panama became a party of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and Resolution ADM No. 148-2011 of November 18th, 2011 adopted Resolution 1 in all its parts and Annex I of Resolution 2; both adopted on June 25th, 2010 by means of the 2010 Manila Amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and the STCW Code, respectively.

The International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), in its article I, on General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations, and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

That said Convention establishes on Article VIII, that in circumstances of exceptional necessity, Administrations, if in their opinion this does not cause danger to persons, property or the environment, may issue a dispensation permitting a specified seafarer to serve in a specified ship for a specified period not exceeding six months in a capacity, for which he does not hold the appropriate certificate, provided that the person to whom the dispensation is issued shall be adequately qualified to fill the vacant post in a safe manner, to the satisfaction of the Administration, considering that dispensations shall not be granted to a master or chief engineer except in circumstances of force majeure and then only for the shortest possible period.

That the Decree Law No. 8 of February 26th, 1998, which regulates the marine labour and navigational ways labour and establishes other provisions, states on its Article 6 that, the Panama Maritime Authority is the competent entity to perform the functions to ensuring the strict compliance and effective application of the standards of training, certification and watchkeeping of the seafarers, established on the International Convention on Standards, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (1978 STCW Convention, amended).

That the Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18th, 2008, authorized the Administrator of the Panama Maritime Authority to regulate the technical issues under the overview of this institution and that due to legal provisions are not under the General Directorates of this entity, related to the application of the international conventions on maritime matters.

That the Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020, approved the Regulations of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers working on board ships of maritime navigation according to the 1978 STCW Convention, as amended, which includes standards for the training and certification of seafarers, in compliance of the provisions established in the Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, amended (1978 STCW Convention as amended) and its STCW Code.

That the aforementioned Resolution J.D. No. 076-2020, established on its Chapter III, the provisions of the Panama Maritime Authority regarding the dispensations due to the Article VIII of the 1978 STCW Convention, as amended.

That by means of the Resolution ADM No. 039-2008 of June 9th, 2008, the Technical Office of Ship Documentation and Maritime Safety of Panama (SEGUMAR PANAMA) was delegated as a technical entity, for the issuance of dispensations due to Article VIII of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), since the issuance of said documents implies a benefit to procure at all times the safety of navigation and also, this office grants uninterrupted attention to users of the Panamanian merchant marine, twenty-four hours a day, seven days a week (24/7) all year long.

That the Segumar-Panama Office, sends to the Certification Department of the General Directorate of Seafarers, each issued dispensation, so they can manage what concerns to the periodical reports that the Maritime Administration should report as evidence to the International Maritime Organization (IMO), in compliance with the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

That the General Directorate of Seafarers is the operational Directorate in charge, through which the Department of Certification and the Regional Offices of Seafarers Documentation of planning, organizing, coordinating and supervising the tasks related to the attention, evaluation and issuance regarding the technical documentation requests of the seafarers, in compliance with the 1978 STCW Convention, as amended and the national regulation in force.

That this Maritime Administration has the obligation to guarantee that the seafarers working on board a ship of maritime navigation have the competencies, the due aptitude and the certification or corresponding dispensation to perform its tasks, considering that the human factor is a matter affecting maritime safety, the safeguard of the human life at sea, as well as the protection of the marine environment.

That following the principle of continuous improvement, it is important for this Maritime Administration to perform a constant analysis of the implemented regulations, in order to verify its effectivity, therefore it is necessary to update the standards regulating the issued

Dispensations according to the 1978 STCW Convention, as amended and subrogates Resolution ADM No. 039-2008 of June 8th, 2008.

That article 24 of the Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, as modified by article 185 of Law No. 57 of August 6th, 2008, establishes that the Administrator wields the Legal Representation of the Panama Maritime Authority. That Article 24 of Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, as modified by article 185 of Law No. 57 of August 6th, 2008, established that the Administrator executes the Legal Representation of the Panama Maritime Authority.

That due to what is established on Decree Law No. 7 of February 10th, 1998, modified by article 186 of Law No. 57 of August 6th, 2008, which establishes that the Administrator has among his tasks, to issue resolutions related to the work and services provided by the Authority, therefore,

RESOLVES:

FIRST ARTICLE: **TO ESTABLISH** that the Dispensations under the article VIII of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), shall be issued by the General Directorate of Seafarers, since the date this resolution enters into force.

SECOND ARTICLE: For the effects of this resolution and unless there is an express provision in another sense, shall remain the following definition:

Dispensation: Document issued by the PMA, under which permitting a specified seafarer to serve in a specified ship for a specified period not exceeding six months in a capacity, for which he does not hold the appropriate certificate, provided that the person to whom the dispensation is issued shall be adequately qualified to fill the vacant post in a safe manner, to the satisfaction of the Administration, in accordance with Article VII of the 1978 STCW Convention, as amended.

THIRD ARTICLE: **TO ORDER** to the General Directorate of Seafarers and to the Segumar-Panama Office of the General Directorate of Merchant Marine, to perform all necessary processes to communicate to the users of the Panama Ship Registry, beforehand, that the Certification Department of the General Directorate of Seafarers, shall assume the issuance of the dispensations due to Article VIII of the 1978 STCW Convention, as amended.

FOURTH ARTICLE: **TO AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to establish the corresponding procedures, so what is set forth in this resolution gets complied with.

FIFTH ARTICLE: This resolution subrogates the Resolution ADM No. 039-2008 of June 8th, 2008 and other contrary provisions.

SIXTH ARTICLE: This Resolution shall enter into force on July 1st, 2021.

LEGAL BASIS: Law No. 4 of May 15th, 1992.
Law No. 57 of August 6th, 2008.
Decree Law No. 7 of February 10th, 1998 and its modifications.
Decree Law No. 8 of February 26th, 1998.
Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18th, 2008.

Resolution ADM No. 072-2021
Page No. 4

Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8th, 2020.
Resolution ADM No. 148-2011 of November 18th, 2011.

PUBLISH AND FULFILL

Given in Panama City, on the thirtieth (30th) day of April of two thousand twenty-one (2021).

Signed
NORIEL ARAÚZ V.
ADMINISTRATOR

Signed
RAUL H. GUTIERREZ F.
DIRECTOR OF THE LEGAL
DEPARTMENT, ACTING AS OFFICE
SECRETARY

NAV/RG/icm